



Poema en prosa / Verso narrativo

Existen dos formas de escribir un texto, en prosa o en verso:

• **La prosa** es la forma más natural y común de escribir. Se usa en la mayoría de los textos como noticias, recetas de cocina, correos electrónicos y libros de texto. Al escribir en prosa se respetan los signos de puntuación y los párrafos; la forma se ajusta al espacio del que se dispone. La mayoría de los escritores optan por usar esta forma para escribir textos narrativos como cuentos, fábulas y novelas.

• **El verso** se usa para dar a los textos un ritmo específico de lectura. Al escribir en verso es necesario seguir ciertas reglas sobre el número de sílabas y la rima. En la mayoría de los casos se usa para escribir poemas..

Sin embargo, la literatura es una forma de expresión tan diversa y tan amplia, que muchos escritores experimentan con las distintas formas de escribir. Lee por ejemplo el siguiente poema, escrito en prosa del poeta francés Charles Baudelaire.

XXXV

Las ventanas¹

Charles Baudelaire (1821-1867)

El que desde afuera mira por una ventana abierta, nunca ve tantas cosas como el que mira una ventana cerrada. No hay objeto más profundo, más misterioso, más fecundo,² más tenebroso, más deslumbrador, que una ventana iluminada por una vela. Lo que se puede ver al sol, siempre es menos interesante que lo que pasa detrás de un vidrio. En aquel agujero negro o luminoso vive la vida, sueña la vida, padece³ la vida.

Más allá de las olas de los tejados, veo una mujer, madura y arrugada ya, pobre, inclinada siempre sobre algo, sin salir nunca. Con su rostro, con su vestido, con su gesto, con casi nada, he reconstruido la historia de aquella mujer, o, mejor, su leyenda, y a veces me la cuento a mí mismo llorando.

Si hubiera sido un pobre viejo, yo hubiese reconstruido la suya con la misma facilidad. Y me acuesto, orgulloso de haber vivido y padecido en seres distintos de mí.

Acaso me dirán: «¿Estás seguro de que tal leyenda sea la verdadera?» ¿Qué importa lo que pueda ser la realidad colocada fuera de mí si me ayudó a vivir, a sentir que soy y lo que soy?



> ACTIVIDAD

Uno de los ejemplos más conocidos de textos narrativos (es decir, que cuentan o narran una historia) escritos en verso, son las fábulas del escritor español Félix María Samaniego.

Fábula IX

El cuervo y el zorro⁴

Félix María Samaniego (1745 - 1801)

En la rama de un árbol,
bien ufano⁵ y contento,
con un queso en el pico,
estaba el señor Cuervo.

- 5 Del olor atraído
un zorro muy maestro
le dijo estas palabras,
a poco más o menos:
«Tenga usted buenos días,
10 señor Cuervo, mi dueño;
vaya que estáis donoso⁶,
mono lindo en extremo;
yo no gasto lisonjas,⁷
y digo lo que siento;
15 que si a tu bella traza⁸
corresponde el gorjeo,⁹
juro a la diosa Ceres,¹⁰
siendo testigo el cielo,
que tu serás el fénix
20 de sus vastos imperios.»

Al oír un discurso
tan dulce y halagüeño,¹¹
de vanidad llevado
quiso cantar el cuervo.

- 25 Abrió su negro pico,
dejó caer el queso;
el muy astuto zorro,
después de haberlo preso,¹²
le dijo: «Señor bobo,
30 pues sin otro alimento
quedáis con alabanzas
tan hinchado y repleto,
digerid las lisonjas
mientras digiero el queso.»
35 Quien oye aduladores,
nunca espere otro premio.

¹Baudelaire, Charles. Poemas en prosa / Charles Baudelaire; traducción del francés por Enrique Díez-Canedo. Espasa Calpe. Madrid, 1935

²Fecundo: Que produce o tiene la capacidad de producir en abundancia.

³Padecer: Experimentar algo que causa dolor físico o moral.

⁴Samaniego, Félix María de. Fábulas en verso castellano para uso del Real Seminario Vascongado / por Félix María Samaniego. Alicante: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2000, basada en la edición de Valencia, Benito Monfort, 1781.

⁵Ufano: Persona que presume de sí mismo o que se muestra orgulloso.

⁶Donoso: Que tiene aire de señor y mucha gracia.

⁷Lisonja: Alabanza afectada para ganar la voluntad de alguien.

⁸Traza: Diseño, modo, apariencia o figura de alguien o algo.

⁹Gorjeo: Canto de algunos pájaros.

¹⁰Ceres: Diosa de la mitología romana de la agricultura, las cosechas y la fecundidad.

¹¹Halagüeño: Que halaga o adula.

¹²Haberlo preso: Haberlo tomado rápidamente.